

OTIF



ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES

ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR

INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL

OTIF/RID/RC/2007/31  
(ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/31)

13. Juni 2007

Original: Englisch

### RID/ADR

Gemeinsame Tagung des RID-Fachausschusses und der  
Arbeitsgruppe für die Beförderung gefährlicher Güter  
(Genf, 11. bis 21. September 2007)

TOP 3

### Information über den Fortschritt der Arbeiten des CEN

#### Mitteilung des Europäischen Komitees für Normung (CEN)

1. Wie bei der Gemeinsamen Tagung im September 2005 vereinbart, hat der CEN-Berater die Gemeinsame Tagung über den Fortschritt der Arbeiten des CEN zu informieren, die zu Normen führen, auf die im RID/ADR/ADN verwiesen werden soll.
2. Seit der letzten Gemeinsamen Tagung im März 2007 hat das CEN den Mitgliedern der Gemeinsamen Tagung drei Meldungen über Normen zugeleitet, die auf der diesbezüglich eingerichteten Website des CEN konsultiert werden können. Diese Normen befinden sich momentan im dritten Schritt des Genehmigungsverfahrens.

Die Mitglieder der Gemeinsamen Tagung werden gebeten, ihre Kommentare nach dem in der Anlage (nur Englisch) dargestellten Muster dem CEN-Berater, Herrn Karol Wieser, vor Mitte August 2007 unter der E-Mail-Adresse [karol.wieser@yahoo.de](mailto:karol.wieser@yahoo.de) zuzuleiten. Der CEN-Berater wird eine Zusammenführung aller Kommentare in einem informellen Dokument vornehmen, das von der Arbeitsgruppe "Normen" der Gemeinsamen Tagung, die während der Gemeinsamen Tagung im September 2007 in den Mittagspausen tagen wird, geprüft wird.

3. Hinsichtlich der Norm prEN ISO FDIS 23667 (Verträglichkeitsprüfung von Großpackmitteln (IBC)) wird auf das informelle Dokument INF.50 "Proposed decision in principle on the allocation of compatibility test requirements to ADR/RID and/or standards" verwiesen, das von der Arbeitsgruppe "Normen" während der Gemeinsamen Tagung im März 2007 vorbereitet wurde und das unter <http://www.unece.org/trans/doc/2007/wp15ac1/ECE-TRANS-WP15-AC1-07-BE-inf50e.doc> heruntergeladen werden kann. Wegen der beabsichtigten Zusammenlegung mit der Norm EN ISO 16101:2004 für die Verträglichkeitsprüfung von Kunststoffverpackungen wird es notwendig sein, auch diese Norm anzuschauen, die Teil der 3. CEN-Meldung für die Gemeinsame Tagung im März 2003 war.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

**B. Standards at Stage 3: Submitted for Final Voting**

**1. Dispatch from CEN dated 11.04.2007**

|  |            |   |                 |   |   |
|--|------------|---|-----------------|---|---|
| EN 1439:2005 rev                                   |            | LPG equipment and accessories - Transportable refillable welded steel cylinders for liquefied petroleum gas (LPG) - Procedure for checking before, during and after filling |                 | Where to refer in ADR/RID:<br>P200(7), (10)ta | Applicable sub-sections and paragraphs: |
| <b>Comments from members of the Joint Meeting:</b> |            |   |                 |   |   |
| Country  | Clause No. | Comment (justification for change)  | Proposed change | Comment from CEN Consultant                   | Comment from WG Standards               |
|  |            |   |                 |   |   |
|  |            |   |                 |   |   |
|  |            |   |                 |   |   |
| <b>Decision of the STD's Working Group:</b>        |            | Accepted <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/>  |                 | <b>Comments:</b>                              |   |

|  |            |  |                 |   |   |
|--|------------|--|-----------------|---|---|
| EN 1440:2005 rev                                   |            | LPG equipment and accessories - Transportable refillable welded steel cylinders for liquefied petroleum gas (LPG) - Periodic requalification |                 | Where to refer in ADR/RID:<br>P200(10), 6.2.1.6.1 | Applicable sub-sections and paragraphs: |
| <b>Comments from members of the Joint Meeting:</b> |            |  |                 |   |   |
| Country  | Clause No. | Comment (justification for change)   | Proposed change | Comment from CEN Consultant                       | Comment from WG Standards               |
|  |            |  |                 |   |   |
|  |            |  |                 |   |   |
|  |            |  |                 |   |   |
| <b>Decision of the STD's Working Group:</b>        |            | Accepted <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/>   |                 | <b>Comments:</b>                                  |   |

**2. Dispatch from CEN dated 18.04.2007**

|  |                   |  |                        |  |  |
|--|-------------------|--|------------------------|--|--|
| <b>prEN ISO 23667</b>                              |                   | <b>Packaging – Transport packaging for dangerous goods – Rigid plastics and plastics composite IBCs - Compatibility testing /ISO/FDIS 23667:2007</b> |                        | <b>Where to refer in ADR/RID:<br/>4.1.1.19, 6.1.6,<br/>6.5.6.3 – 6.5.6.9</b> | <b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> |
| <b>Comments from members of the Joint Meeting:</b> |                   |  |                        |  |  |
| <b>Country</b>                                     | <b>Clause No.</b> | <b>Comment (justification for change)</b>  | <b>Proposed change</b> | <b>Comment from<br/>CEN Consultant</b>                                       | <b>Comment from<br/>WG Standards</b>           |
|  |                   |  |                        |  |  |
|  |                   |  |                        |  |  |
|  |                   |  |                        |  |  |
| <b>Decision of the STD's<br/>Working Group:</b>    |                   | Accepted <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/>   |                        | <b>Comments:</b>   |  |

**3. Dispatch from CEN dated 01.06.2007**

|  |   |                                    |                  |   |  |
|--|---|------------------------------------|------------------|---|--|
| <b>EN 12493:2001 rev</b>                           | <b>LPG equipment and accessories - Welded steel tanks for liquefied petroleum gas (LPG) - Road tankers - Design and manufacture</b> |                                    |                  | <b>Where to refer in ADR/RID:<br/>1.2.1, 6.8.1., 6.8.2.1,<br/>6.8.3.4.9, 6.8.2.5, 6.8.3.1,<br/>6.8.3.5, 6.8.5.1 – 6.8.5.3</b> | <b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> |
| <b>Comments from members of the Joint Meeting:</b> |   |                                    |                  |   |  |
| Country  | Clause No.  | Comment (justification for change) | Proposed change  | Comment from CEN Consultant   | Comment from WG Standards                      |
|  |   |                                    |                  |   |  |
|  |   |                                    |                  |   |  |
|  |   |                                    |                  |   |  |
| <b>Decision of the STD's Working Group:</b>        | Accepted <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/>  |                                    | <b>Comments:</b> |   |  |

|  |  |                                    |                  |  |  |
|--|--|------------------------------------|------------------|--|--|
| <b>EN 1442:2006:prA1</b>                           | <b>Transportable refillable welded steel cylinders for liquefied petroleum gas (LPG) - Design and construction</b> |                                    |                  | <b>Where to refer in ADR/RID:<br/>6.2.1.1.1, 6.2.1.5.1,<br/>P200(3-4), 6.2.1.7</b> | <b>Applicable sub-sections and paragraphs:</b> |
| <b>Comments from members of the Joint Meeting:</b> |  |                                    |                  |  |  |
| Country  | Clause No.   | Comment (justification for change) | Proposed change  | Comment from CEN Consultant  | Comment from WG Standards                      |
|  |  |                                    |                  |  |  |
|  |  |                                    |                  |  |  |
|  |  |                                    |                  |  |  |
| <b>Decision of the STD's Working Group:</b>        | Accepted <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/>   |                                    | <b>Comments:</b> |  |  |